

Úradný vestník

Európskej únie

C 346



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

14. novembra 2012

Číslo oznamu	Obsah	Strana
--------------	-------	--------

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska Komisia

2012/C 346/01	Oznámenie Komisie týkajúce sa množstva, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa pridá k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2013 do 31. marca 2013 v rámci určitých colných kvót otvorených Úniou pre výrobky v odvetví bravčového mäsa	1
2012/C 346/02	Oznámenie Komisie týkajúce sa množstva, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa pridá k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2013 do 31. marca 2013 v rámci určitých kvót otvorených Úniou pre výrobky v odvetviach hydinového mäsa, vajec a vaječného albumínu	2

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska Komisia

2012/C 346/03	Výmenný kurz eura	3
2012/C 346/04	Správny výbor európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov – Prepočítavací kurz mien podľa nariadenia Rady (EHS) č. 574/72	4

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2012/C 346/05	Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu	6
2012/C 346/06	Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu	6

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska Komisia

2012/C 346/07	Oznámenie, ktorým sa mení a dopĺňa oznámenie o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike uverejnené 27. apríla 2012 a rozširuje toto konanie na dovoz takýchto bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska	7
---------------	---	---

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska Komisia

2012/C 346/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6736 – Advent International/KMD Equity Holding) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	9
2012/C 346/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6775 – TCP Cable/International Cable Holdings/Kutxabank/Euskaltel) ⁽¹⁾	10
2012/C 346/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6759 – LBO France Gestion/Blue Holding Luxembourg) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	11
2012/C 346/11	Štátna pomoc – Belgicko, Francúzsko, Luxembursko – Rozhodnutia o začatí konania vo veci formálneho zisťovania – Štátna pomoc SA.33760 (12/N-2), (11/C) (ex 11/N) – Dodatočné opatrenie Francúzska na reštrukturalizáciu Dexie, SA.33763 (12/N-2), (11/C) (ex 11/N) – Dodatočné opatrenie Belgicka na reštrukturalizáciu Dexie, SA.33764 (12/N-2), (11/C) (ex 11/N) – Dodatočné opatrenie Luxemburska na reštrukturalizáciu Dexie – Výzva na predloženie pripomienok v súlade s článkom 108 ods. 2 ZFEÚ ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie Komisie týkajúce sa množstva, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa pridá k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2013 do 31. marca 2013 v rámci určitých colných kvót otvorených Úniou pre výrobky v odvetví bravčového mäsa

(2012/C 346/01)

Nariadením Komisie (ES) č. 442/2009 ⁽¹⁾ sa otvorili colné kvóty na dovoz výrobkov z odvetvia bravčového mäsa. Žiadosti o dovozné povolenia podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca september 2012 na čiastkové obdobie od 1. októbra do 31. decembra 2012 sa v prípade kvót 09.4038, 09.4170 a 09.4204 vzťahujú na menšie množstvá, ako sú dostupné množstvá. Podľa článku 7 ods. 4 druhej vety nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 ⁽²⁾ sa množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti, pridajú k množstvu stanovenému na nasledujúce čiastkové obdobie plynúce od 1. januára do 31. marca 2013 a sú uvedené v prílohe k tomuto oznámeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 129, 28.5.2009, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

PRÍLOHA

Poradové číslo kvóty	Množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa pridajú k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2013 do 31. marca 2013 (v kg)
09.4038	16 768 108
09.4170	2 361 000
09.4204	2 312 000

Oznámenie Komisie týkajúce sa množstva, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa pridá k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2013 do 31. marca 2013 v rámci určitých kvót otvorených Úniou pre výrobky v odvetviach hydínového mäsa, vaječného albumínu

(2012/C 346/02)

Nariadeniami Komisie (ES) č. 533/2007 ⁽¹⁾, (ES) č. 536/2007 ⁽²⁾ a (ES) č. 539/2007 ⁽³⁾ sa otvorili colné kvóty na dovoz výrobkov z odvetvia hydínového mäsa. Žiadosti o dovozné povolenia podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca september 2012 na čiastkové obdobie od 1. októbra do 31. decembra 2012 sa v prípade kvót 09.4068, 09.4070, 09.4169, 09.4015 a 09.4402 vzťahujú na menšie množstvá, ako sú dostupné množstvá. V súlade s článkom 7 ods. 4 druhou vetou nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 ⁽⁴⁾ sa množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti, pridávajú k množstvu stanovenému na nasledujúce čiastkové kvótové obdobie plynúce od 1. januára do 31. marca 2013, a uvádzajú sa v prílohe k tomuto oznámeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 125, 15.5.2007, s. 9.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 128, 16.5.2007, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 128, 16.5.2007, s. 19.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

PRÍLOHA

Poradové číslo kvóty	Množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa pridajú k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2013 do 31. marca 2013 (v kg)
09.4068	484 554
09.4070	576 500
09.4169	8 255 500
09.4015	67 500 000
09.4402	5 848 176

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

13. novembra 2012

(2012/C 346/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2696	AUD	Austrálsky dolár	1,2187
JPY	Japonský jen	100,93	CAD	Kanadský dolár	1,2709
DKK	Dánska koruna	7,4572	HKD	Hongkongský dolár	9,8399
GBP	Britská libra	0,79965	NZD	Novozélandský dolár	1,5544
SEK	Švédska koruna	8,6077	SGD	Singapurský dolár	1,5539
CHF	Švajčiarsky frank	1,2046	KRW	Juhokórejský won	1 384,35
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	11,1705
NOK	Nórska koruna	7,3260	CNY	Čínsky juan	7,9116
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,5363
CZK	Česká koruna	25,445	IDR	Indonézska rupia	12 223,90
HUF	Maďarský forint	284,36	MYR	Malajzijský ringgit	3,8970
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	52,181
LVL	Lotyšský lats	0,6962	RUB	Ruský rubel	40,3600
PLN	Poľský zlotý	4,1785	THB	Thajský baht	38,951
RON	Rumunský lei	4,5375	BRL	Brazílsky real	2,6186
TRY	Turecká líra	2,2885	MXN	Mexické peso	16,8062
			INR	Indická rupia	69,7900

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**SPRÁVNÝ VÝBOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE
MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV**

Prepočítavací kurz mien podľa nariadenia Rady (EHS) č. 574/72

(2012/C 346/04)

Článok 107 odsek 1, 2 a 4 nariadenia (EHS) č. 574/72

Referenčné obdobie: október 2012

Obdobie predkladania žiadostí: január, február, marec 2013

10-2012	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	24,9386	7,45820	0,696191	3,45280	282,086	4,10707
1 BGN =	0,511300	1	12,7511	3,81338	0,355962	1,76542	144,231	2,09994
1 CZK =	0,0400985	0,0784246	1	0,299063	0,0279162	0,138452	11,3112	0,164687
1 DKK =	0,134081	0,262235	3,34378	1	0,0933457	0,462953	37,8223	0,550678
1 LVL =	1,43639	2,80929	35,8215	10,7129	1	4,95956	405,185	5,89934
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,22272	2,16005	0,201631	1	81,6978	1,18949
1 HUF =	0,00354502	0,00693334	0,0884078	0,0264395	0,00246801	0,0122402	1	0,0145596
1 PLN =	0,243483	0,476203	6,07212	1,81594	0,169510	0,840697	68,6831	1
1 RON =	0,219184	0,428681	5,46615	1,63472	0,152594	0,756800	61,8289	0,900205
1 SEK =	0,116084	0,227037	2,89497	0,865776	0,0808165	0,400814	32,7456	0,476764
1 GBP =	1,23969	2,42459	30,9162	9,24587	0,863063	4,28041	349,700	5,09150
1 NOK =	0,134997	0,264027	3,36664	1,006840	0,0939838	0,466118	38,0808	0,554443
1 ISK =	0,00621032	0,0121462	0,154877	0,0463179	0,00432357	0,021443	1,75185	0,0255062
1 CHF =	0,826613	1,61669	20,6146	6,16505	0,575481	2,85413	233,176	3,39496

10-2012	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,56237	8,61447	0,806652	7,40757	161,022	1,20976
1 BGN =	2,33274	4,40458	0,412441	3,78749	82,3306	0,618548
1 CZK =	0,182944	0,345427	0,0323455	0,297032	6,45674	0,0485094
1 DKK =	0,611725	1,15503	0,108156	0,993210	21,5899	0,162205
1 LVL =	6,55333	12,3737	1,15866	10,6401	231,290	1,73768
1 LTL =	1,32135	2,49492	0,233623	2,14538	46,6352	0,350370
1 HUF =	0,0161737	0,0305384	0,00285960	0,0262599	0,570826	0,00428861
1 PLN =	1,11086	2,09747	0,196406	1,80361	39,2061	0,294555
1 RON =	1	1,88816	0,176806	1,62362	35,2935	0,265160
1 SEK =	0,529617	1	0,0936392	0,859898	18,6921	0,140433
1 GBP =	5,65593	10,6793	1	9,18310	199,618	1,49973
1 NOK =	0,615907	1,16293	0,108896	1	21,7375	0,163314
1 ISK =	0,0283338	0,0534987	0,00500957	0,0460034	1	0,00751298
1 CHF =	3,77131	7,12083	0,666789	6,12319	133,103	1

Poznámka: všetky krížové kurzy týkajúce sa ISK sa vypočítavajú na základe údajov o kurzoch ISK/EUR Islandskej centrálnej banky

referencia: október-12	1 EUR v národnej mene	1 jednotka národnej meny v EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	24,9386	0,0400985
DKK	7,45820	0,134081
LVL	0,696191	1,43639
LTL	3,45280	0,289620
HUF	282,086	0,00354502
PLN	4,10707	0,243483
RON	4,56237	0,219184
SEK	8,61447	0,116084
GBP	0,806652	1,23969
NOK	7,40757	0,134997
ISK	161,022	0,00621032
CHF	1,20976	0,826613

Poznámka: kurzy ISK/EUR vychádzajú z údajov Islandskej centrálnej banky

1. Nariadenie (EHS) č. 574/72 ustanovuje, že prepočítavací kurz na istú menu, čiastok uvedených v inej mene, je kurz vypočítaný Komisiou a založený na mesačnom priemere, počas referenčného obdobia vymedzeného v odseku 2, referenčného výmenného kurzu mien zverejneného Európskou centrálnou bankou.
2. Referenčné obdobie je nasledovné:
 - mesiac január pre prepočítavací kurz platný od 1. apríla,
 - mesiac apríl pre prepočítavací kurz platný od 1. júla,
 - mesiac júl pre prepočítavací kurz platný od 1. októbra,
 - mesiac október pre prepočítavací kurz platný od 1. januára.

Prepočítavací kurz mien bude uverejnený v druhom Úradnom vestníku Európskej únie (séria „C“) v mesiacoch február, máj, august a november.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu

(2012/C 346/05)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie ukončiť rybolov, ako sa uvádza v tejto tabuľke:

Dátum a čas ukončenia	18.10.2012
Trvanie	18.10.2012 – 31.12.2012
Členský štát	Španielsko
Populácia alebo skupina populácií	GFB 89-
Druh	Mieňovce rodu <i>Phycis</i> (<i>Phycis</i> spp.)
Zóna	Vody EÚ a medzinárodné vody podoblastí VIII a IX
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	FS64DSS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu

(2012/C 346/06)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie ukončiť rybolov, ako sa uvádza v tejto tabuľke:

Dátum a čas ukončenia	18.10.2012
Trvanie	18.10.2012 – 31.12.2012
Členský štát	Španielsko
Populácia alebo skupina populácií	ALF/3X14-
Druh	Beryxy (<i>Beryx</i> spp.)
Zóna	Vody EÚ a medzinárodné vody podoblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	FS65DSS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ
POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie, ktorým sa mení a dopĺňa oznámenie o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike uverejnené 27. apríla 2012 a rozširuje toto konanie na dovoz takýchto bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska

(2012/C 346/07)

27. apríla 2012 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antisubvenčné konanie, ktoré sa týka dovozu bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike⁽¹⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí antisubvenčného konania“) v súlade s článkom 10 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽²⁾ (ďalej len „antisubvenčné prešetrovanie“).

26. septembra 2012 Komisia uverejnila nariadenie Komisie (EÚ) č. 875/2012 z 25. septembra 2012, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 990/2011 na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku a na základe ktorého sa zavádza registrácia takéhoto dovozu⁽³⁾ v súlade s článkom 13 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽⁴⁾ (ďalej len „prešetrovanie zamerané na obchádzanie antidumpingových opatrení“).

Keďže uvedené prešetrovanie zamerané na obchádzanie antidumpingových opatrení sa vzťahuje na rovnaký výrobok ako v prípade antisubvenčného prešetrovania, konkrétne dovoz cestovných bicyklov a iných bicyklov (vrátane dodávkových trojkoliek, s výnimkou jednokoliek), bez motora, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozsah pôsobnosti oznámenia o začatí antisubvenčného konania by mal byť zmenený a doplnený *ex officio*, aby oznámenie odzrkadľovalo začatie prešetrovania zameraného na obchádzanie antidumpingových opatrení. Preto je dôležité, okrem iného, aby sa v prípade potreby zabezpečilo začlenenie akéhokoľvek dovozu týkajúceho sa príslušného výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, odosieleného z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska, do analýzy príčinných súvislostí v rámci antisubvenčného konania.

Na tento účel za druhý odsek bodu 5 o oznámení začatia antisubvenčného konania sa dopĺňa tento odsek:

„Podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 875/2012 z 25. septembra 2012, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 990/2011 na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku a na základe ktorého sa zavádza

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 122, 27.4.2012, s. 9.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2012, s. 21.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

registrácia takéhoto dovozu ⁽¹⁾, prešetrovaním sa môže tiež stanoviť či dovoz, ktorým sa údajne obchádzali opatrenia, je aj dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorý je údajne subvencovaný.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2012, s. 21.“

Bod 5.6. sa mení na 5.7. a jeho nadpis znie takto:

„5.7. Pokyny na predkladanie písomných podaní, zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondenciu.“

Medzi bod 5.5. a bod 5.7. sa vkladá nový bod 5.6. a znie takto:

„5.6. Informácie týkajúce sa záležitosti uvedenej v treťom odseku bodu 5:

Všetky zainteresované strany, ktoré majú záujem predložiť akékoľvek relevantné informácie týkajúce sa tretieho odseku bodu 5, tak musia urobiť v lehote 37 dní od uverejnenia tohto pozmeňujúceho oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie, pokiaľ nie je stanovené inak.“

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.6736 – Advent International/KMD Equity Holding)

Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2012/C 346/08)

1. Komisii bolo 5. novembra 2012 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou niektoré fondy spravované podnikom Advent International Corporation („Advent“, Spojené kráľovstvo) a/alebo využívajúce jeho poradenské služby získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom KMD Equity Holding A/S („KMD“, Dánsko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Advent: súkromná kapitálová investičná spoločnosť,
- KMD: poskytuje služby a výrobky v oblasti IT vrátane vydávania licencií na súhrnné IT riešenia (riešenia pre poskytovateľa aplikačných služieb) a externé IT riešenia.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia ES o fúziách⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6736 – Advent International/KMD Equity Holding na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec COMP/M.6775 – TCP Cable/International Cable Holdings/Kutxabank/Euskaltel)****(Text s významom pre EHP)**

(2012/C 346/09)

1. Komisii bolo 5. novembra 2012 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky TCP Cable, Sàrl („Trilantic“, Luxembursko), International Cable Holdings, Sàrl („ICH“, Luxembursko) a Kutxabank, SA („Kutxabank“, Španielsko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Euskaltel, SA („spoločný podnik“, Španielsko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Trilantic: investície do súkromných majetkových zdrojov v rôznych priemyslových odvetviach,
- ICH: investície do súkromných majetkových zdrojov v rôznych priemyslových odvetviach,
- Kutxabank: retailové bankovníctvo,
- spoločný podnik: telekomunikačné služby v Španielsku, osobitne v Baskicku. Ponúka pevné a mobilné telekomunikačné služby, internetové pripojenie a digitálne televízne služby.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6775 – TCP Cable/International Cable Holdings/Kutxabank/Euskaltel na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.6759 – LBO France Gestion/Blue Holding Luxembourg)
Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní
(Text s významom pre EHP)
(2012/C 346/10)

1. Komisii bolo 6. novembra 2012 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik LBO France Gestion (Francúzsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách kontrolu nad podnikom Euro Druckservice Group, ktorý v konečnom dôsledku kontroluje podnik Blue Holding Luxembourg Sàrl BHL („Global Blue“, Luxembursko) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - LBO France Gestion: súkromné kapitálové investície,
 - Euro Druckservice Group: poskytovateľ tlačiarenských riešení v strednej a východnej Európe.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia ES o fúziách ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6759 – LBO France Gestion/Blue Holding Luxembourg na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

ŠTÁTNA POMOC – BELGICKO, FRANCÚZSKO, LUXEMBURSKO**Rozhodnutia o začatí konania vo veci formálneho zisťovania**

Štátna pomoc SA.33760 (12/N-2), (11/C) (ex 11/N) – Dodatočné opatrenie Francúzska na reštrukturalizáciu Dexie, SA.33763 (12/N-2), (11/C) (ex 11/N) – Dodatočné opatrenie Belgicka na reštrukturalizáciu Dexie, SA.33764 (12/N-2), (11/C) (ex 11/N) – Dodatočné opatrenie Luxemburska na reštrukturalizáciu Dexie

Výzva na predloženie pripomienok v súlade s článkom 108 ods. 2 ZFEÚ

(Text s významom pre EHP)

(2012/C 346/11)

Listom z 31. mája 2012, ktorý je uvedený v autentickom jazyku za týmto zhrnutím, Komisia oznámila Belgicku, Francúzsku a Luxembursku svoje rozhodnutie začať konanie podľa článku 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), pokiaľ ide o uvedenú pomoc. Komisia rozhodla, že dočasne povolí zmenu dočasnej záruky na refinancovanie dovtedy, kým prijme konečné rozhodnutie o pláne systematického riešenia situácie skupiny Dexia. Komisia rozširuje postup preskúmania začatý na základe rozhodnutia o dočasnom schválení z 21. decembra 2011 na oznámené zmeny dočasnej záruky na refinancovanie.

Zainteresované strany môžu predložiť svoje pripomienky k opatreniu, vo veci ktorého Komisia začína konanie, v lehote jedného mesiaca odo dňa uverejnenia tohto zhrnutia a nasledujúceho listu. Kontaktné údaje:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22961242

Tieto pripomienky sa oznámia Belgicku, Francúzsku a Luxembursku. Zainteresované strany môžu písomne s uvedením dôvodov požiadať o dôverné zaobchádzanie s údajmi o ich totožnosti.

TEXT ZHRNUTIA**OPIS OPATRENIA**

Dexia je finančná skupina pôsobiaca v bankovom sektore a v poisťovníctve, ktorej hlavné dcérske spoločnosti sídlia vo Francúzsku, v Turecku a v Luxembursku. Materská spoločnosť Dexia SA je akciová spoločnosť zriadená podľa belgického práva, kótovaná na burzách Euronext Paríž a Euronext Brusel.

Komisia schválila pomoc Dexii na reštrukturalizáciu rozhodnutím z 26. februára 2010 na základe reštrukturalizačného plánu a pod podmienkou, že Belgicko, Francúzsko a Luxembursko (ďalej len „dotknuté členské štáty“) splnia všetky záväzky a podmienky týkajúce sa Dexie uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Aj keď vykonávanie plánu reštrukturalizácie schváleného 26. februára 2010 umožnilo Dexii zvýšiť stabilitu jej financovania a zmenšiť svoju veľkosť, objem nestrategických aktív a zadlženosť, pri vykonávaní plánu dochádza k prieťahom a od leta 2011 rastie nerovnováha v stave likvidity Dexie.

Komisia vo svojom rozhodnutí zo 17. októbra 2011 rozhodla o dočasnom schválení kúpy spoločnosti Dexia Bank Belgium (ďalej len „DBB“, v marci 2012 premenovaná na „Belfius“)

belgickým štátom od spoločnosti Dexia SA dovtedy, kým nezaujme konečné stanovisko k plánu reštrukturalizácie spoločnosti Belfius, a vzhľadom na pochybnosti vyvolané touto transakciou začala konanie vo veci formálneho zisťovania.

Rozhodnutím z 21. decembra 2011 („rozhodnutie o dočasnom schválení“) Komisia dočasne povolila, aby dotknuté členské štáty poskytli do 31. mája 2012 dočasnú záruku za refinancovanie spoločností Dexia SA a Dexia Crédit Local SA („DCL“) až do výšky istiny 45 miliárd EUR. Vzhľadom na skutočnosť, že nový súbor dodatočných reštrukturalizačných opatrení (predaj spoločnosti DBB/Belfius a poskytnutie dočasnej záruky) predstavuje zásadnú zmenu podmienok pre reštrukturalizáciu spoločnosti Dexia a že spoločnosť Dexia nedodržala viaceré záväzky pripojené k rozhodnutiu z 26. februára 2010, Komisia v uvedenom rozhodnutí:

1. rozhodla o začatí konania vo veci formálneho zisťovania na základe článku 108 ods. 2 ZFEÚ týkajúceho sa nového súboru pomoci na reštrukturalizáciu, ktorého súčasťou je opatrenie dočasnej záruky; ako aj
2. požadovala, aby dotknuté členské štáty predložili do troch mesiacov plán reštrukturalizácie alebo plán likvidácie.

Dňa 23. marca 2012 oznámilo Luxembursko Komisii, že skupina Dexia predala spoločnosť Dexia BIL. Vzhľadom na pochybnosti, ktoré táto transakcia vyvolala, a to najmä vzhľadom na cenu transakcie, Komisia rozhodnutím z 3. apríla 2012 rozhodla o začatí konania vo veci formálneho zisťovania. Komisia doposiaľ nebola informovaná o ukončení predajnej transakcie.

Dňa 21. a 22. marca 2012 oznámili dotknuté členské štáty Komisii plán systematického riešenia situácie skupiny Dexia.

Dňa 25. mája 2012 podali príslušné členské štáty Komisii žiadosť o predĺženie dočasnej záruky za refinancovanie. V uvedenej žiadosti informovali Komisiu, že uvažujú o uzatvorení dodatku k dohode s podnikom Dexia SA and DCL o dočasnej záruke na refinancovanie, ktorú Komisia udelením dočasného súhlasu predbežne schválila na obdobie do 31. mája 2012.

Dňa 31. mája 2012 predložili príslušné členské štáty Komisii uvedený dodatok. Podľa uvedeného dodatku sa lehota na emisiu dlhových nástrojov na záruku za refinancovanie predlžuje do 30. septembra 2012. Odmena ani celková suma sa nemenia. V dodatku sa navyše stanovujú honoráre pre konzultantov a právnikov, ktoré má znášať Dexia. Stanovujú sa v ňom aj prípadné druhoradá záväzky v prospech dotknutých členských štátov.

POSÚDENIE OPATRENIA

V rozhodnutí o dočasnom schválení Komisia stanovila, že dočasná záruka za refinancovanie predstavuje pomoc. Oznamená zmena dočasnej záruky za refinancovanie predstavuje rozšírenie uvedeného opatrenia a v dôsledku toho obsahuje aj pomoc.

HODNOTENIE ZLUČITEĽNOSTI POMOCI

V rozhodnutí o dočasnom schválení Komisia vyjadrila pochybnosti o zlučiteľnosti dočasnej záruky za refinancovanie

s vnútorným trhom, ale rozhodla sa ju dočasne schváliť do 31. mája 2012 ako núdzovú pomoc na záchranu. Keďže hlavné charakteristiky dočasnej záruky za refinancovanie ostávajú rovnaké, Komisia má naďalej pochybnosti o zlučiteľnosti zmenenej záruky za refinancovanie s vnútorným trhom. Komisia berie na vedomie, že zmeny zavedené v dodatku sprísňujú podmienky záruky. Dodatok predovšetkým prispieva k rozdeleniu finančného zaťaženia vyplývajúceho z tohto opatrenia tým, že náklady na konzultačné služby sa presúvajú na príjemcu. Za určitých okolností zároveň znižuje riziko štátov tým, že vytvára druhé záložné právo, v dôsledku čoho sa rizikovo vážená odmena zlepšuje.

Komisia takisto berie na vedomie, že zmena nevedie k zvýšeniu celkového limitu opatrenia, ktorý je vo výške 45 miliárd EUR. Význam predĺženia do 30. septembra 2012 spočíva zrejme najmä v tom, že to umožní posunúť splatnosť štátom garantovaného dlhu vo výške približne 14 miliárd EUR na september 2012. Komisia však rozširuje hĺbkové vyšetrovanie na zistenie nevyhnutnosti predĺženia lehoty na emisiu. Tieto skutočnosti možno zistiť len na základe hĺbkovej analýzy finančných prognóz v rámci konania vo veci formálneho zisťovania, ktoré sa začalo na základe dnešného rozhodnutia Komisie vo veci systematického riešenia situácie skupiny Dexia.

Komisia preto:

1. dočasne povoľuje na základe článku 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ, z dôvodov finančnej stability a to až do prijatia konečného rozhodnutia ohľadne systematického riešenia situácie skupiny Dexia, zmenenú dočasnú záruku za refinancovanie s lehotou na emisiu do 30. septembra 2012; ako aj
2. rozširuje prebiehajúce konanie vo veci formálneho zisťovania a vyzýva dotknuté členské štáty, aby predložili pripomienky a všetky dôležité informácie týkajúce sa zmeny dočasnej záruky za refinancovanie.

TEXT LISTU

„J'ai l'honneur de vous informer qu'après avoir pris connaissance de la demande de prorogation de la période d'émission des obligations garanties couvertes par la garantie temporaire de refinancement au bénéfice de Dexia SA et de Dexia Crédit Local SA notifiée par vos autorités concernant les affaires cités en objet, la Commission européenne a décidé d'étendre, conformément à la procédure visée à l'article 108, paragraphe 2, TFUE, la procédure formelle d'investigation ouverte par la décision d'autorisation temporaire du 21 décembre 2011. Elle autorise à titre temporaire la garantie telle que modifiée, jusqu'à ce qu'elle prenne une décision finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia.

1. PROCÉDURE

- (1) Par décision du 19 novembre 2008 ⁽¹⁾, la Commission a décidé de ne pas soulever d'objections aux mesures d'urgence concernant une opération de soutien de liquidité ("liquidity assistance" ci-après "l'opération LA") et une garantie sur certains éléments de passif de Dexia ⁽²⁾. La Commission a considéré que ces mesures étaient compatibles avec le marché intérieur sur la base de l'article 107, paragraphe 3, alinéa (b), TFUE en tant qu'aide au sauvetage d'une entreprise en difficulté et a autorisé ces mesures pour une période de six mois à compter du 3 octobre 2008, en précisant qu'au-delà de cette période, la Commission devrait réévaluer l'aide en tant que mesure structurelle.
 - (2) La Belgique, la France et le Luxembourg (ci-après "les États membres concernés") ont notifié à la Commission un premier plan de restructuration de Dexia respectivement les 16, 17 et 18 février 2009.
 - (3) Par décision du 13 mars 2009, la Commission a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, TFUE pour l'ensemble des aides accordées à Dexia ⁽³⁾.
 - (4) Par décision du 30 octobre 2009 ⁽⁴⁾, la Commission a autorisé la prolongation de la garantie jusqu'au 28 février 2010 ou jusqu'à la date de la décision de la Commission statuant sur la compatibilité des mesures d'aides et le plan de restructuration de Dexia.
 - (5) Le 9 février 2010, les États membres concernés ont transmis à la Commission des informations sur des mesures additionnelles envisagées afin de compléter le premier plan de restructuration.
 - (6) Par décision du 26 février 2010 ⁽⁵⁾ (ci-après "la décision conditionnelle"), la Commission a autorisé le plan de restructuration de Dexia et la conversion des aides d'urgence en aides à la restructuration, sous condition du respect de tous les engagements et conditions de ladite décision.
- Les mesures d'aides accordées à Dexia à compter de septembre 2008, approuvées par la Commission dans sa décision conditionnelle consistent en:
- 1) une recapitalisation d'un montant total de 6 milliards EUR, dont 5,2 milliards EUR sont imputables aux États belge et français et ont été considérés comme aide (les 0,8 milliards EUR restant ne constituant pas des aides du fait qu'ils ne sont pas imputables aux États membres concernés);
 - 2) une garantie apportée par les États belge et français sur un portefeuille d'actifs dépréciés, dont l'élément d'aide a été évalué à 3,2 milliards EUR; et
 - 3) une garantie des États belge, français et luxembourgeois sur le refinancement du groupe d'un montant maximum de 135 milliards EUR ⁽⁶⁾.
- (7) Pour plus d'information sur la procédure depuis l'adoption de la décision conditionnelle la Commission renvoie à la décision adoptée ce jour sur le plan de résolution ordonnée de Dexia (ci-après la "décision d'extension d'ouverture") ⁽⁷⁾.
 - (8) Depuis l'été 2011, Dexia a rencontré des difficultés supplémentaires et les États membres concernés ont envisagé des mesures d'aide additionnelles.
 - (9) Par décision du 17 octobre 2011 ⁽⁸⁾, la Commission a décidé d'ouvrir une procédure formelle d'investigation sur la mesure de vente par Dexia et de rachat par l'État belge de Dexia Banque Belgique (ci-après "DBB"). Cette mesure concerne le rachat par l'État belge de DBB et ses filiales ⁽⁹⁾, à l'exception de Dexia Asset Management (ci-après "DAM"). Dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a également décidé d'autoriser temporairement la mesure. Celle-ci est donc autorisée pour six mois à compter de la date de la décision ou, si la Belgique soumet un plan de restructuration dans les six mois à compter de la même date, jusqu'à ce que la Commission adopte une décision finale sur la mesure. La cession de DBB est intervenue le 20 octobre 2011. Le 1^{er} mars 2012 DBB a officiellement annoncé son nouveau nom: Belfius.
 - (10) Le 18 octobre 2011, les États membres concernés ont informé la Commission d'un ensemble de nouvelles mesures potentielles en vue d'un nouveau plan de restructuration ou de démantèlement de Dexia. Dans le cadre de cet ensemble de nouvelles mesures, la Belgique a notifié à la Commission, le 21 octobre 2011, une mesure de recours pour DBB à l'"Emergency Liquidity Assistance" (ci-après "ELA") pourvue d'une garantie de l'État belge. Cette mesure permet à DBB d'octroyer des financements à Dexia Crédit Local SA (ci-après "DCL").

⁽¹⁾ JO C(2008) 7388 final.

⁽²⁾ Dans la présente décision, "Dexia" ou "le groupe" désigne Dexia SA et l'ensemble de ses filiales. En est donc exclue, depuis le rachat de Dexia Banque Belgique par l'État belge, Dexia Banque Belgique et ses filiales.

⁽³⁾ JO C 181 du 4.8.2009, p. 42.

⁽⁴⁾ JO C 305 du 16.12.2009, p. 3.

⁽⁵⁾ JO C 274 du 19.10.2010 p. 54.

⁽⁶⁾ Ce montant inclut également une garantie de l'État belge visant l'opération LA entreprise par la Banque nationale de Belgique en faveur de Dexia.

⁽⁷⁾ Considérants 8 à 13 de la décision d'extension de procédure.

⁽⁸⁾ JO C 38 du 11.2.2012, p. 12.

⁽⁹⁾ Dont Dexia Insurance Belgium qui regroupait les filiales, marques et canaux de distribution des produits d'assurance (DVV, Corona Direct et DLP).

- (11) Le 14 décembre 2011, la France, la Belgique et le Luxembourg ont également notifié à la Commission, dans le cadre de cet ensemble de nouvelles mesures, un projet de garantie temporaire des États membres concernés sur le refinancement de Dexia SA, de DCL et/ou de leurs filiales. Par décision du 21 décembre 2011 (ci-après "la décision d'autorisation temporaire")⁽¹⁰⁾, dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a décidé d'autoriser temporairement jusqu'au 31 mai 2012 la garantie temporaire de refinancement.
- (12) Toutefois, dans cette décision, eu égard au fait que la garantie temporaire de refinancement, le rachat de DBB par la Belgique et les manquements constatés à l'exécution des engagements prévus par la décision conditionnelle constituent une modification importante des conditions de restructuration de Dexia, la Commission a ouvert une procédure formelle sur l'ensemble des mesures supplémentaires à la restructuration de Dexia depuis l'adoption de la décision conditionnelle (dont la garantie temporaire de refinancement) et a demandé aux États membres concernés que lui soit notifié, dans un délai de trois mois, un plan de restructuration de Dexia, ou à défaut de viabilité de Dexia, un plan de liquidation de Dexia.
- (13) Le 23 mars 2012, le Luxembourg a notifié à la Commission la vente de Dexia banque International à Luxembourg (ci-après "Dexia BIL"). Certains actifs ont été exclus du périmètre de cette vente. Precision Capital SA – un groupe d'investisseurs du Qatar – devrait acquérir 90 % de Dexia BIL, les 10 % restants devant revenir à l'État luxembourgeois.
- (14) Par décision du 3 avril 2012⁽¹¹⁾, la Commission a ouvert une procédure formelle d'examen sur la vente de Dexia BIL.
- (15) Les 21 et 22 mars 2012, les États membres concernés ont notifié à la Commission un plan de résolution ordonnée de Dexia.
- (16) Le 22 mai 2012, la Banque Nationale de Belgique (ci-après "BNB") a informé la Commission par courrier électronique que la situation de la liquidité de Dexia s'est fortement dégradée les semaines précédentes compte tenu de la situation sur les marchés financiers.
- (17) Le 25 mai 2012, les États membres concernés ont notifié à la Commission une demande de prorogation de la garantie temporaire de refinancement. Dans cette notification, ils informent la Commission qu'ils envisagent de conclure avec Dexia SA et DCL un avenant à la convention concernant la garantie que la Commission a autorisée temporairement jusqu'au 31 mai 2012 en vertu de la décision d'autorisation temporaire (ci-après "l'avenant")⁽¹²⁾.
- (18) Le 31 mai 2012, les États membres concernés ont soumis à la Commission l'avenant précisant les modalités de la prorogation notifiée.

2. DESCRIPTION

2.1. Description du groupe Dexia

- (19) Né de la fusion en 1996 du Crédit Local de France et du Crédit communal de Belgique, le groupe Dexia est spécialisé dans les prêts aux collectivités locales, mais compte également des clients privés, principalement au Luxembourg et en Turquie.
- (20) Dexia était organisée autour d'une maison mère holding (Dexia SA) et de trois filiales opérationnelles situées en France (DCL), en Belgique (DBB) et au Luxembourg (Dexia BIL).
- (21) Le 20 octobre 2011, DBB a été vendue à l'État belge et, au 31 décembre 2011, le bilan consolidé du groupe (avec déconsolidation de DBB au 1^{er} octobre 2011) s'élevait à 413 milliards EUR.
- (22) En plus de la cession de DBB intervenue le 20 octobre 2011, le groupe Dexia a annoncé la cession "à court terme" des entités suivantes:
- Dexia BIL;
 - DMA;
 - DenizBank;
 - Dexia Asset Management (ci-après "DAM");
 - RBC Dexia Investor Services (ci-après "RBCD").
- (23) Pour une description plus détaillée du groupe Dexia la Commission renvoie à la décision d'extension de procédure⁽¹³⁾.

2.2. Les difficultés de Dexia et l'utilisation des garanties temporaires

- (24) Les difficultés rencontrées par Dexia pendant la crise financière de l'automne 2008 ont été décrites dans la décision conditionnelle. Il convient de rappeler les difficultés plus récentes auxquelles Dexia a été confrontée, déjà évoquées dans la décision d'autorisation temporaire⁽¹⁴⁾.
- (25) Dexia a été confrontée à l'aggravation de la crise des dettes souveraines. Particulièrement surexposée au risque souverain et para-souverain⁽¹⁵⁾, Dexia connaît une perte de confiance des investisseurs, ce qui ne lui permet plus de lever du financement dans des volumes et des conditions satisfaisantes.
- (26) De plus, la crise actuelle est intervenue alors même que Dexia n'a pas eu le temps de finaliser la mise en œuvre de son plan de restructuration et affiche donc un profil de risque de liquidité nettement plus renforcé. Dexia présentant un profil de liquidité encore particulièrement vulnérable et le marché connaissant particulièrement la vulnérabilité de Dexia, elle a, vraisemblablement davantage que d'autres banques, fait l'objet d'une méfiance accrue.

⁽¹⁰⁾ Décision non encore publiée au *Journal Officiel*.
Décision publiée sur le site internet de la DG Concurrence à l'adresse suivante:
http://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/243124/243124_1306879_116_2.pdf

⁽¹¹⁾ Décision du 3 avril 2012 dans l'affaire SA.34440 vente de Dexia BIL, JO C 137 du 12.5.2012, p.19.

⁽¹²⁾ Voir considérant (11) et note de bas de page n° 10 ci-dessus.

⁽¹³⁾ Voir considérants 41 à 46 de la décision d'extension de procédure.

⁽¹⁴⁾ Voir la décision du 21 décembre 2011 précitée.

⁽¹⁵⁾ Dexia compte dans ses actifs de nombreux prêts et/ou obligations de pays et/ou de collectivités locales et régionales dans des pays perçus à risque par le marché.

(27) Les besoins de financement de Dexia ont particulièrement augmenté du fait des éléments suivants:

- 1) La forte baisse des taux d'intérêt durant l'été 2011 a augmenté d'au moins [5-20] (*) milliards EUR le besoin d'apport de nantissement ("collateral") pour faire face aux appels de marge liés à la variation de la valeur de marché du portefeuille d'instruments dérivés de taux ("interest rate swaps") utilisés en couverture du bilan;
- 2) De nombreuses émissions obligataires (en particulier les émissions garanties par les États membres concernés précédemment émises par Dexia) sont arrivées à échéance à un moment où les conditions de marché pour leur refinancement n'étaient pas optimales;
- 3) La forte baisse de valeur de marché et, pour certains, la baisse de qualité crédit, des actifs que Dexia utilise à titre de sûretés pour obtenir du financement;
- 4) La perte de confiance d'une grande partie des investisseurs, suite, entre autres, à l'annonce de pertes importantes du deuxième trimestre 2011 (de près de 4 milliards EUR) et de dégradations de certaines agences de notation;
- 5) Les difficultés de Dexia ont également conduit à des retraits massifs de dépôts de clients en Belgique et au Luxembourg en octobre 2011.

(28) C'est dans ces circonstances que les États membres concernés ont décidé, dans un premier temps, d'octroyer d'autres mesures pour assister Dexia en recourant à une nouvelle mesure d'ELA accordée par les banques centrales belge et française, puis à la cession de DBB, à la cession en cours de Dexia BIL et à l'octroi d'une garantie temporaire de refinancement.

(29) Les souscripteurs du financement émis par Dexia couvert par la garantie temporaire de refinancement et le volume souscrit sont illustrés par la figure 1 ci-dessous:

Figure 1– Souscription des émissions garanties dans le cadre de l'accord temporaire

[...] (*)

(*) "BDF Gestion" correspond à "Banque de France Gestion".

(30) Au 7 mars 2012, les émissions garanties ont permis de réduire le financement non-sécurisé de Dexia fourni par Belfius d'environ [15-25] milliards EUR par rapport à la situation fin novembre 2011, ce volume de refinancement non sécurisé étant ramené à [0-5] au 7 mars 2012. De plus, les émissions ont permis de réduire l'utilisation de l'ELA fournie par la Banque de France d'environ [5-10] milliards EUR entre les mêmes dates et ont permis de rembourser [5-10] milliards EUR de financement non sécurisé fourni par le gouvernement français au 30 novembre 2011.

(*) Données confidentielles

(*) Données confidentielles

(*) Information confidentielle [...].

(31) Les modalités de la rémunération de la garantie couvrant le refinancement de Dexia SA et de DCL sont décrites aux considérants 41 à 47 de décision d'autorisation temporaire autorisant cette garantie à titre temporaire⁽¹⁶⁾. L'engagement global des États membres concernés dans le cadre de cette garantie ne peut excéder un plafond de 45 milliards EUR en principal. Au 7 mars 2012, Dexia a donné du nantissement ("collateral") en garantie à hauteur de [5-10] milliards EUR sur le total des émissions garanties et temporairement approuvées.

(32) Au 14 mai 2012, Dexia a émis [0-5] milliards EUR de financement garanti dans le cadre de la garantie autorisée à titre temporaire le 21 décembre 2011. Le total émis s'élevait, au 14 mai 2012, à [40-45] milliards EUR net des montants arrivés à maturité au mois d'avril.

(33) Les États membres concernés admettent aujourd'hui que le groupe résiduel, en dépit des mesures prises depuis février 2010, est exposé à un risque de [...] ⁽¹⁷⁾ ne pouvant être pallié que par une résolution ordonnée du groupe.

2.3. Le plan de résolution ordonnée

(34) Les États membres concernés ont soumis à la Commission un plan dont l'objectif est de procéder à la résolution ordonnée des activités de Dexia, tout en évitant une destruction de valeur. Pour plus d'information sur le plan de résolution ordonnée de Dexia, la Commission renvoie à la décision d'extension de procédure ⁽¹⁸⁾.

2.4. Description la mesure notifiée

(35) La description de la garantie temporaire de refinancement figure aux considérants 33 à 47 de la décision d'autorisation temporaire.

(36) L'avenant notifié le 31 mai 2012 a été conclu entre la Belgique, la France, le Luxembourg, Dexia SA et DCL et comprend quatre éléments:

1) Une extension de la période d'émission des obligations garanties ⁽¹⁹⁾ par la garantie temporaire de refinancement jusqu'au 30 septembre 2012 inclus.

2) Un gage de second rang en faveur des États membres concernés.

Selon l'avenant:

"(a) DCL s'engage, sous réserve de l'accord de la Banque de France, à conclure dès que possible avec la Banque de France, agissant pour le compte des États, une ou plusieurs conventions de sûreté de second rang sur les actifs affectés en garantie en faveur de la Banque de France pour sûreté des crédits d'Emergency Liquidity Assistance accordés à DCL [...]. Les États autorisent la Banque de France à conclure ces conventions pour leur compte.

⁽¹⁶⁾ Le "business plan" indique que le prix des émissions garanties est de [75-100] points de base au-dessus du taux de référence IBOR.

⁽¹⁷⁾ Voir le plan de résolution ordonnée de Dexia, Partie IV, Section A "Description générale de la stratégie proposée", p.80 (premier paragraphe de la page).

⁽¹⁸⁾ Voir considérants 59 à 144 de la décision d'extension de procédure.

⁽¹⁹⁾ Il s'agit des contrats, titres et instruments financiers garantis définis aux considérants 35 à 36 de la décision d'autorisation temporaire.

- (b) Les Parties s'engagent, sous réserve de l'accord de la Banque de France, à conclure dès que possible avec la Banque de France un avenant à leur Collateral Management Protocol daté du 1er mars 2012 (le "Collateral Management Protocol") [...].
- (c) Les États s'engagent, sous réserve de l'accord de la Banque de France, à conclure dès que possible avec la Banque de France un avenant à leur convention de mandat datée du 22 février 2012 (la "Convention de Mandat") [...]. Il est bien entendu que la Convention de Mandat ne lie les Entités Garanties, qui n'y sont pas parties et n'ont pas connaissance de ses termes.
- (d) Les Parties confirment que les sûretés de second rang visées ici ne seront pas prises en compte pour le calcul de la commission due conformément à l'article 12.2 (Commission mensuelle) de la Convention de Garantie.
- (e) Dans l'hypothèse où les Entités Garanties viendraient à bénéficier de crédits d'Emergency Liquidity Assistance accordés directement par d'autres banques centrales que la Banque de France, un dispositif identique sera mis en place afin d'accorder aux États une sûreté de second rang sur les actifs détenus par ces banques centrales pour sûreté des crédits accordés dans le cadre de l'Emergency Liquidity Assistance"
- 3) Un engagement de Dexia SA et DCL qu'elles n'effectuent plus aucune nouvelle production.

Selon l'avenant:

- "(a) Les Entités Garanties s'engagent à ne plus effectuer, et à ce que leurs filiales n'effectuent plus, aucune nouvelle production, à l'exception d'opérations de nouvelle production réalisées conformément au plan de résolution ordonné notifié à la Commission européenne le 21 mars 2012, à savoir (i) dans le cadre des opérations de restructuration et de désensibilisation de crédits structurés accordés au secteur public local français et (ii) par Crédiop et Sabadell dans les limites prévues par le plan de résolution ordonné. On entend ici par "nouvelle production" tout octroi de nouveau crédit, toute augmentation de montant d'un crédit existant, tout renouvellement de crédit arrivé à échéance, tout report d'échéance, et toute tolérance de dépassement d'échéance autre que les tolérances habituellement consenties par des établissements de crédit bien gérés dans des circonstances similaires, à l'exclusion de la mise à disposition d'avances en exécution d'engagements fermes préexistants; on entend ici par "crédit" tout prêt, découvert en compte, ou autre opération financière au sens le plus large.
- (b) Les Parties établiront le 30 juin 2012 au plus tard les modalités selon lesquelles Dexia rendra compte aux États de la politique suivie pour ces désensibilisations de crédits structurés et de leur impact sur la position de liquidité et de solvabilité du groupe, afin notamment d'assurer qu'elles ne conduisent pas le groupe à ne plus respecter ses exigences de capital minimum."

- 4) Un engagement de Dexia de rembourser à chacun des États membres concernés les frais juridiques et financiers exposés par cet État membre à l'occasion de l'avenant:

Selon l'avenant:

"Dexia, agissant pour elle-même et au nom et pour le compte de DCL, remboursera à chacun des États qui en ferait la demande les frais de conseils juridiques et financiers exposés par cet État à l'occasion du présent avenant à la Garantie et de la mise en place de la Garantie définitive, jusqu'à concurrence d'un montant de deux millions d'euros par État. Ce remboursement sera effectué dans les dix jours ouvrés de chaque demande faite par l'État concerné, pièces justificatives à l'appui."

3. OBSERVATIONS DES ÉTATS MEMEBRES CONCERNÉS

- (37) Selon les États membres concernés, un encours total de [10-15] milliards EUR vient à maturité entre mi-mai 2012 et la fin du mois de novembre 2012, dont environ [10-15] milliards EUR à fin de septembre 2012.
- (38) Les États membres concernés font valoir que la prorogation de la garantie temporaire de refinancement est indispensable pour permettre le renouvellement des obligations garanties.
- (39) Les États membres concernés font valoir que la crise de la dette souveraine a entraîné un problème de confiance de confiance majeure vis-à-vis des banques et a notamment conduit à une raréfaction de liquidité au sein du système bancaire. Dexia a été tout particulièrement touchée par ce manque de liquidité.
- (40) Les États membres concernés ont donc décidé d'intervenir en urgence, en relais des banques centrales, pour couvrir les besoins de liquidité du groupe et éviter sa mise en défaut.

4. APPRÉCIATION

4.1. Existence d'aides

- (41) Selon l'article 107, paragraphe 1, du TFUE, sont "incompatibles avec le marché intérieur, dans la mesure où elles affectent les échanges entre États membres, les aides accordées par les États ou au moyen de ressources d'État, sous quelque forme que ce soit, qui faussent ou menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions".
- (42) La Commission a déjà conclu au considérant 69 de la décision d'autorisation temporaire que la garantie temporaire de refinancement représente une aide d'État en faveur de Dexia.
- (43) La Commission considère que l'avenant modifie la garantie temporaire de refinancement sur quelques points.
- (44) La Commission rappelle que, selon l'avenant, l'ensemble des modalités de la convention de garantie restent inchangés, en particulier l'échéance des contrats, titre et instruments financiers couverts, la rémunération de la garantie, le type d'instruments couverts et le plafond.

(45) La garantie temporaire de refinancement n'est modifiée qu'en ce qui concerne les quatre éléments mentionnés au considérant (36) ci-dessus à savoir 1) la période d'émission des obligations garanties couvertes, 2) le gage de second rang en faveur des États membres concernés, 3) l'engagement de Dexia SA et DCL à ne plus effectuer aucune nouvelle production⁽²⁰⁾, et 4) un engagement de Dexia de rembourser à chacun des États membres concernés les frais juridiques et financiers exposés par cet État membre à l'occasion de l'avenant.

(46) La Commission observe que l'avenant constitue une extension de la garantie temporaire de refinancement. Elle comporte donc une aide tout comme la garantie temporaire de refinancement.

4.2. Compatibilité des aides éventuelles avec le marché intérieur

(47) En vertu de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE "peuvent être considérés comme compatibles avec le marché intérieur [...] les aides destinées [...] à remédier à une perturbation grave de l'économie d'un État membre".

(48) Depuis la crise financière de l'automne 2008, la Commission autorise les aides d'État en faveur des établissements financiers en vertu de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE si les critères de compatibilité précisés dans les communications applicables sont réunies. Dans la communication de la Commission concernant l'application, à partir du 1er janvier 2012, des règles en matière d'aides d'État aux aides accordées aux banques dans le contexte de la crise financière⁽²¹⁾, la Commission indique qu'elle considère que les conditions qui s'appliquent à l'autorisation d'aides d'État en vertu de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE, sont toujours réunies pour le secteur financier dans tous les États membres. Les différentes décisions de la Commission approuvant les mesures prises par les autorités belges, françaises et luxembourgeoises pour combattre la crise financière confirment que les mesures d'aide dans le secteur financier peuvent être appréciées sur la base de cette disposition. Par conséquent, à l'instar des décisions du 19 novembre 2008, du 13 mars 2009, du 30 octobre 2009, du 26 février 2010, du 17 octobre 2011, du 21 décembre 2011 et du 3 avril 2012 relatives à Dexia, la base légale pour l'appréciation des mesures d'aide en cause demeure l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE.

(49) Dans ces conditions, la Commission considère que la garantie temporaire de refinancement peut être appréciée sur la base de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE, à la lumière de la communication de la Commission concernant le retour à la viabilité et l'appréciation des mesures de restructuration prises dans le secteur financier dans le contexte de la crise actuelle, conformément aux règles relatives aux aides d'État⁽²²⁾.

(50) La Commission a déjà considéré temporairement la garantie temporaire de refinancement comme compatible avec le marché intérieur au considérant 86 de la décision d'autorisation temporaire. La décision d'autorisation temporaire a ouvert une nouvelle procédure formelle

d'investigation en conformité avec l'article 108, paragraphe 2, TFUE sur l'ensemble des mesures d'aides supplémentaire à la restructuration de Dexia depuis l'adoption de la décision conditionnelle, dont la garantie temporaire de refinancement.

(51) L'appréciation de la compatibilité de l'extension de la garantie temporaire de refinancement s'inscrit dans le contexte de la procédure formelle d'investigation ouverte par la décision d'autorisation temporaire.

(52) La Commission analyse la nécessité de la prorogation de la période d'émission des obligations garanties. Comme illustré à la Figure 1, au 7 mars 2012, la plupart des obligations garanties émises par Dexia avaient une maturité de moins d'un an. Comme le soulignent les États membres concernés, plus de [10-15] milliards EUR de financement garanti arrivent à échéance en septembre 2012.

(53) La Commission note également que le montant encore disponible en deçà du plafond au 14 mai 2012 était de [0-5] milliard EUR comme exposé au considérant (32) ci-dessus. Le plafond demeurant le même, la prorogation semble permettre à titre principal de renouveler des financements garantis émis à court terme du fait des contraintes de marché, alors que la décision d'autorisation temporaire permettait des émissions à plus long terme.

(54) L'appréciation relative à la limitation de l'aide au minimum nécessaire n'est pas affectée négativement par la prorogation.

(55) Dans la décision d'autorisation temporaire, la Commission a exprimé au considérant 83 des doutes sur la compatibilité de la garantie temporaire de refinancement.

(56) S'agissant du critère de compatibilité relatif à une contribution propre du bénéficiaire la Commission a relevé dans la décision d'autorisation temporaire, au considérant 92, qu'elle ne disposait d'informations suffisantes qui lui permettent d'évaluer si Dexia et ses actionnaires contribuent d'une façon satisfaisante à l'aide supplémentaire apportée à Dexia.

(57) En outre, dans la décision d'autorisation temporaire, la Commission a noté au considérant 94 qu'elle ne disposait d'informations suffisantes pour déterminer si les engagements et conditions de la garantie temporaire de refinancement sont suffisants pour corriger les distorsions de concurrence occasionnées par celle-ci.

(58) Au vu de l'avenant, la Commission examine les critères de compatibilité relatifs à une contribution propre du bénéficiaire et aux mesures visant à corriger les distorsions de concurrence.

(59) En ce qui concerne la contribution propre du bénéficiaire, la Commission constate un engagement de Dexia de rembourser à chacun des États membres concernés les frais juridiques et financiers exposés par cet État membre à l'occasion de l'avenant. Cette modification constitue une amélioration concernant la satisfaction du critère de contribution propre du bénéficiaire.

⁽²⁰⁾ Sous l'exception mentionnée au considérant (36) 3), b) ci-dessus.

⁽²¹⁾ JO C 356 du 6.12.2011, p. 7, voir point 3.

⁽²²⁾ JO C 195 du 19.08.2009, p. 9.

- (60) La Commission note qu'une fois conclues, les sûretés de second rang prévues par l'avenant diminueront le niveau du risque auquel les États membres concernés sont exposés et amélioreront de ce fait, par rapport aux conditions de la garantie temporaire de refinancement initiale, le niveau de rémunération ajusté par le risque des États membres concernés comparé.
- (61) Les éléments mentionnés aux considérants (59) et (60) ci-dessus améliorent le niveau de contribution propre du bénéficiaire.
- (62) Dans la mesure où, dans la décision d'autorisation temporaire, la Commission est parvenue à la conclusion préliminaire qu'il y a lieu de considérer temporairement la garantie temporaire de refinancement comme compatible avec le marché intérieur, il en va a fortiori de même en vertu de l'avenant pour les raisons qui viennent d'être exposées.
- (63) Néanmoins, pour confirmer cette conclusion préliminaire, notamment en ce qui concerne la nécessité d'étendre la période d'émission des obligations garanties couvertes, une analyse plus approfondie des projections financières de Dexia dans le cadre de la procédure formelle d'examen du plan de résolution ordonnée de Dexia initiée ce jour est nécessaire. La Commission étend donc aux modifications apportées par l'avenant la procédure ouverte par la décision d'autorisation temporaire sur la restructuration de Dexia.
- (64) La Commission estime que la garantie temporaire de refinancement doit être appréciée de façon définitive dans le cadre de l'appréciation définitive du plan de résolution ordonnée, qui a donné lieu ce jour à une extension formelle de procédure.

5. CONCLUSION

- (65) Pour les raisons exposées ci-dessus, la Commission conclut temporairement que la garantie temporaire de refinancement, telle que modifiée par l'avenant, est compatible avec le marché intérieur et l'autorise temporairement comme mesure de sauvetage d'urgence jusqu'à ce qu'elle ait pris une position finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia. Par là même, l'autorisation à titre préliminaire jusqu'au 31 mai 2012, octroyée par la décision d'autorisation temporaire, de la garantie temporaire de refinancement dans sa version initiale est étendue jusqu'à ce que la Commission ait pris une position finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia.

- (66) La Commission invite la Belgique, la France et le Luxembourg, dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, TFUE, à présenter leurs observations et à fournir toute information utile sur la garantie temporaire de refinancement, telle que modifiée par l'avenant, dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente.
- (67) La Commission invite les parties intéressées à lui communiquer leurs observations sur la présente décision.
- (68) Les conditions et engagements prévus par la décision du 26 février 2010 approuvant le plan de restructuration de Dexia continuent de s'appliquer jusqu'à ce que, le cas échéant, la Commission autorise le plan de résolution ordonnée de Dexia.

DÉCISION

Compte tenu de ces considérations, la Commission, statuant conformément à la procédure visée à l'article 108, paragraphe 2, TFUE, invite la Belgique, la France et le Luxembourg à présenter leurs observations et à fournir toutes les informations susceptibles de faciliter l'évaluation de l'aide.

Dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a décidé de conclure temporairement que la garantie temporaire de refinancement, telle que modifiée par l'avenant, est compatible avec le marché intérieur et l'autorise temporairement comme mesure de sauvetage d'urgence jusqu'à ce qu'elle ait pris une position finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia. Par là même, l'autorisation à titre préliminaire jusqu'au 31 mai 2021, octroyée par la décision d'autorisation temporaire, de la garantie temporaire de refinancement dans sa version initiale est étendue jusqu'à ce que la Commission ait pris une position finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia.

La Commission invite les autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre au bénéficiaire de l'aide.

Par la présente, la Commission avise la Belgique, la France et le Luxembourg qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication dans le supplément EEE du *Journal officiel*, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication."

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.

